

Учредитель: Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Пермский государственный национальный исследовательский университет»

Редакционный совет

Александрова О. В., д. филол. н., проф. (Россия, МГУ)
Балина М., д-р, проф. (США, ун-т Иллинойс Везлиан)
Березович Е. Л., д. филол. н., проф. (Россия, УрФУ им. первого Президента России Б. Н. Ельцина)
Богданова-Бегларян Н. В., д. филол. н., проф. (Россия, СПбГУ)
Буле О., д-р, доц. (Нидерланды, ун-т Лейдена)
Вендина Т. И., д. филол. н., проф. (Россия, Москва, Институт славяноведения РАН)
Войтак М., д-р, проф. (Польша, Люблинский ун-т)
Ерофеева Т. И., д. филол. н., проф. (Россия, ПГНИУ)
Котельников В. А., д. филол. н., проф. (Россия, СПб., Институт русской литературы РАН)
Краузе М., д-р, проф. (Германия, ун-т Гамбурга, Институт славистики)
Мызников С. А., д. филол. н., проф. (Россия, СПб., Институт лингвистических исследований РАН)
Овчинникова И. Г., д. филол. н., проф. (Израиль, ун-т Хайфы; Россия, Первый МГМУ им. И. М. Сеченова)
Полякова Е. Н., д. филол. н., проф. (Россия, ПГНИУ)
Рут М. Э., д. филол. н., проф. (Россия, УрФУ им. первого Президента России Б. Н. Ельцина)
Савкина И., д-р, проф. (Финляндия, ун-т Тампере)
Саксена Р., д-р, проф. (Индия, ун-т Дели)
Ушакова О. М., д. филол. н., доц. (Россия, ТюменГУ)
Фэвр-Дюпэзр А., д-р, доц. (Франция, ун-т Пуатье)
Чернявская В. Е., д. филол. н., проф. (Россия, Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого)

Редакционная коллегия

<i>Новокрепленных И. А.</i> (гл. ред.), к. филол. н., доц. (Россия, ПГНИУ)	<i>Братухин А. Ю.</i> , д. филол. н., доц. (Россия, ПГНИУ)
<i>Русинова И. И.</i> (зам. гл. ред.), к. филол. н., доц. (Россия, ПГНИУ)	<i>Бурдина С. В.</i> , д. филол. н., доц. (Россия, ПГНИУ)
<i>Шутёмова Н. В.</i> (зам. гл. ред.), д. филол. н., доц. (Россия, ПГНИУ)	<i>Данилевская Н. В.</i> , д. филол. н., доц. (Россия, ПГНИУ)
<i>Абашев В. В.</i> , д. филол. н., проф. (Россия, ПГНИУ)	<i>Дускаева Л. Р.</i> , д. филол. н., доц. (Россия, СПбГУ)
<i>Абашева М. П.</i> , д. филол. н., проф. (Россия, ПГНИУ)	<i>Ерофеева Е. В.</i> , д. филол. н., проф. (Россия, ПГНИУ)
<i>Алексеева Л. М.</i> , д. филол. н., проф. (Россия, ПГНИУ)	<i>Кондаков Б. В.</i> , д. филол. н., проф. (Россия, ПГНИУ)
<i>Арустамова А. А.</i> , д. филол. н., доц. (Россия, ПГНИУ)	<i>Кочкарева И. В.</i> , к. филол. н., доц. (Россия, ПГНИУ)
<i>Баженова Е. А.</i> , д. филол. н., доц. (Россия, ПГНИУ)	<i>Кушнина Л. В.</i> , д. филол. н., проф. (Россия, ПНИПУ)
<i>Боронникова Н. В.</i> , к. филол. н., доц. (Россия, ПГНИУ)	<i>Мишланов В. А.</i> , д. филол. н., проф. (Россия, ПГНИУ)
<i>Бочкарёва Н. С.</i> , д. филол. н., проф. (Россия, ПГНИУ)	<i>Нестерова Н. М.</i> , д. филол. н., проф. (Россия, ПНИПУ)
	<i>Подюков И. А.</i> , д. филол. н., проф. (Россия, ПГНИУ)
	<i>Проскурнин Б. М.</i> , д. филол. н., проф. (Россия, ПГНИУ)
	<i>Серова Т. С.</i> , д. филол. н., проф. (Россия, ПНИПУ)

Адрес учредителя и издателя: 614990, Пермский край, г. Пермь, ул. Букирева, д. 15.

Адрес редакции: 614990, Пермский край, г. Пермь, ул. Букирева, д. 15 (Факультет современных иностранных языков и литератур, Филологический факультет). E-mail: langlit2009@mail.ru.

Сайт журнала: <http://press.psu.ru/index.php/philology>. Администратор сайта А. В. Пустовалов, контент-редактор англоязычной версии сайта Е. В. Исаева.

Журнал зарегистрирован в Федеральной службе по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций. Свидетельство о регистрации: ПИ № ФС 77-66482 от 14.07.2016 г.

Издание включено в Перечень рецензируемых научных изданий, в которых должны быть опубликованы основные научные результаты диссертаций на соискание ученой степени кандидата наук, на соискание ученой степени доктора наук (10.01.01 – Русская литература, 10.01.03 – Литература народов стран зарубежья (с указанием конкретной литературы), 10.01.08 – Теория литературы. Текстология, 10.01.09 – Фольклористика, 10.01.10 – Журналистика, 10.02.01 – Русский язык, 10.02.02 – Языки народов Российской Федерации (с указанием конкретного языка или языковой семьи), 10.02.03 – Славянские языки, 10.02.04 – Германские языки, 10.02.14 – Классическая филология, византийская и новогреческая филология, 10.02.19 – Теория языка, 10.02.20 – Сравнительно-историческое типологическое и сопоставительное языкознание, 10.02.21 – Прикладная и математическая лингвистика).

Founder: Perm State University

Editorial Council

Olga Aleksandrova (Russia, Moscow State University)
Marina Balina (USA, Illinois Wesleyan University)
Elena Berezovich (Russia, Ural Federal University named after the First President of Russia B. N. Yeltsin)
Natalya Bogdanova-Beglarian (Russia, Saint Petersburg State University)
Otto Boele (Netherlands, Leiden University)
Tatyana Vendina (Russian Academy of Sciences, Moscow, Institute of Slavic Studies)
Maria Voytak (Poland, Lublin University)
Tamara Erofeeva (Russia, Perm State University)
Vladimir Kotelnikov (Russian Academy of Sciences, Saint Petersburg, Institute of Russian Literature)
Marion Krause (Germany, University of Hamburg, Institute for Slavic Studies)
Sergey Myznikov (Russian Academy of Sciences, Saint Petersburg, Institute of Linguistic Studies)
Irina Ovchinnikova (Israel, University of Haifa; Russia, I. M. Sechenov First Moscow State Medical University)
Elena Polyakova (Russia, Perm State University)
Mary Rut (Russia, Ural Federal University named after the First President of Russia B. N. Yeltsin)
Ranjana Saxena (India, University of Delhi)
Irina Savkina (Finland, University of Tampere)
Olga Ushakova (Russia, Tyumen State University)
Anne Faivre Dupaigne (France, University of Poitiers)
Valeriya Chernyavskaya (Russia, Peter the Great St. Petersburg Polytechnic University)

Perm Editorial Board

<i>Irina Novokreshchennykh</i> – Editor-in-Chief (Perm State University)	<i>Natalya Danilevskaya</i> (Perm State University)
<i>Irina Rusinova</i> – Associate Editor (Perm State University)	<i>Liliya Duskaeva</i> (Saint Petersburg State University)
<i>Natalya Shutemova</i> – Associate Editor (Perm State University)	<i>Elena Erofeeva</i> (Perm State University)
<i>Vladimir Abashev</i> (Perm State University)	<i>Boris Kondakov</i> (Perm State University)
<i>Marina Abasheva</i> (Perm State Humanitarian- Pedagogical University)	<i>Irina Kochkareva</i> (Perm State University)
<i>Larissa Alekseeva</i> (Perm State University)	<i>Ludmila Kushnina</i> (Perm National Research Polytechnic University)
<i>Anna Arustamova</i> (Perm State University)	<i>Valeriy Mishlanov</i> (Perm State University)
<i>Elena Bazhenova</i> (Perm State University)	<i>Natalya Nesterova</i> (Perm National Research Polytechnic University)
<i>Natalya Boronnikova</i> (Perm State University)	<i>Ivan Podyukov</i> (Perm State Humanitarian- Pedagogical University)
<i>Nina Bochkareva</i> (Perm State University)	<i>Boris Proskurnin</i> (Perm State University)
<i>Alexandr Bratukhin</i> (Perm State University)	<i>Tamara Serova</i> (Perm National Research Polytechnic University)
<i>Svetlana Burdina</i> (Perm State University)	

Address of the founder and publisher: 15, Bukireva st., Perm, 614990, Perm Krai
Address of the editorial office: 15, Bukireva st., Perm, 614990, Perm Krai
(Faculty of Modern Languages and Literatures, Faculty of Philology). E-mail: langlit2009@mail.ru
Web-site of the journal: <http://press.psu.ru/index.php/philology>. Site administrator A. V. Pustovalov,
content editor of the English version of the site E. V. Isaeva

СОДЕРЖАНИЕ

ЯЗЫК, КУЛЬТУРА, ОБЩЕСТВО	5
Баженова Е. А. ФУНКЦИОНАЛЬНО-СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ ПРОФЕССОРА М. П. КОТЮРОВОЙ	5
Вяткина С. В., Чу Цзинжу. ЭМОЦИОНАЛЬНО-ЭКСПРЕССИВНЫЕ ВСТАВНЫЕ КОНСТРУКЦИИ КАК ОТРАЖЕНИЕ ОЦЕНКИ ИНФОРМАЦИИ В РУССКОЙ И КИТАЙСКОЙ ПУБЛИЦИСТИКЕ	13
Зверева Ю. В. ЛЕКСИКА ПИТАНИЯ В КОМИ-ПЕРМЯЦКОМ ЯЗЫКЕ: ЗАИМСТВОВАНИЯ ИЗ РУССКИХ ГОВОРОВ ПЕРМСКОГО КРАЯ	23
Качинская И. Б. ПРИНЯТЫЕ – ЛЮДИ ПРОКЛЯТЫЕ: НОМИНАЦИЯ МУЖА, ПРИШЕДШЕГО ЖИТЬ В ДОМ ЖЕНЫ (по материалам архангельских говоров)	34
Мансур М. Х. С. ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ ЭВФЕМИСТИЧЕСКИХ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ, ОБОЗНАЧАЮЩИХ ПРОСТИТУЦИЮ (на материале русского и арабского языков)	44
Моради М. К ВОПРОСУ О КЛАССИФИКАЦИИ ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ ОБЩЕГО РОДА В РУССКОМ ЯЗЫКЕ И СПОСОБАХ ИХ ПЕРЕВОДА НА ПЕРСИДСКИЙ ЯЗЫК	55
ЛИТЕРАТУРА В КОНТЕКСТЕ КУЛЬТУРЫ	66
Бочкарева Н. С., Неклюдова А. Г. МОТИВНАЯ СТРУКТУРА И ОБРАЗЫ СТЕКЛЯННЫХ ПРЕСС-ПАПЬЕ В ПОВЕСТИ А. С. БАЙЕТТ «ДЖИН В БУТЫЛКЕ ИЗ СТЕКЛА “СОЛОВЬИНЫЙ ГЛАЗ”»	66
Губецков О. Р. ЭКЗИСТЕНЦИАЛИСТСКИЕ МОТИВЫ В РОМАНЕ ЭРНСТА ЮНГЕРА «В СТАЛЬНЫХ ГРОЗАХ»	79
Даниленко Ю. Ю., Крендель А. Б. МАССОВАЯ ЛИТЕРАТУРА В СОВРЕМЕННОЙ РОССИИ: ВЫЗОВЫ ДИГИТАЛЬНОЙ ЭПОХИ	86
Кешарпу Е. В. ЭПТОН СИНКЛЕР ПРОТИВ ЛИТЕРАТУРНОГО РЫНКА: РЕЦЕПЦИЯ ТРАКТАТОВ «МЕДНАЯ МАРКА», «ИСКУССТВО МАММОНЫ» И «ДЕНЬГИ ПИШУТ!» В АМЕРИКАНСКОЙ ПРЕССЕ 1920-х ГОДОВ	94
Кучумова Г. В. РОМАН КЛАУСА ХОФФЕРА «У БИРЕШЕЙ» КАК ПОСТМОДЕРНИСТСКИЙ РЕБУС	102
Поршнева А. С. РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ ТРАВМЫ В РОМАНЕ ЛИОНА ФЕЙХТВАНГЕРА «СЕМЬЯ ОППЕРМАН»	110
Самойленко Т. В. ЖАНР МИНИАТЮРЫ В ПОЭЗИИ ЛИ ЯНЬЛИНА	122
ЖУРНАЛИСТИКА	131
Абашев В. В., Печищев И. М. «ОТКРЫЛОСЬ НОВОЕ ПРОСТРАНСТВО...»: ЛОКАЛЬНЫЕ УРБАНИСТИЧЕСКИЕ МЕДИА В ПРОИЗВОДСТВЕ ГОРОДСКОЙ СРЕДЫ	131

CONTENTS

LANGUAGE, CULTURE, SOCIETY	5
Bazhenova E. A. FUNCTIONAL-STYLISTIC RESEARCH OF PROFESSOR M. P. KOTYUROVA	5
Vyatkina S. V., Chu Jingru. EMOTIONAL-EXPRESSIVE PARENTHESSES AS A REFLECTION OF INFORMATION ASSESSMENT IN RUSSIAN AND CHINESE PUBLICISM	13
Zvereva Yu. V. FOOD VOCABULARY IN THE KOMI-PERMYAK LANGUAGE: BORROWINGS FROM RUSSIAN DIALECTS OF THE PERM REGION	23
Kachinskaya I. B. A HUSBAND WHO CAME TO LIVE IN HIS WIFE'S HOUSE: DENOMINATION AND MOTIVATION (in Arkhangelsk Dialects)	34
Mansour M. H. S. LINGUO-CULTURAL RESEARCH ON PHRASEOLOGICAL EUPHEMISMS REPRESENTING PROSTITUTION (a Case Study of the Russian and Arabic Languages)	44
Moradi M. ON CLASSIFICATION OF COMMON GENDER NOUNS IN THE RUSSIAN LANGUAGE AND THEIR TRANSLATION INTO THE PERSIAN LANGUAGE	55
LITERATURE IN THE CULTURAL CONTEXT	66
Bochkareva N. S., Neklyudova A. G. THE MOTIF STRUCTURE AND IMAGES OF GLASS PAPERWEIGHTS IN THE FAIRY STORY 'THE DJINN IN THE NIGHTINGALE'S EYE' BY A. S. BYATT	66
Gubetskov O. R. EXISTENTIALIST MOTIVES IN ERNST JÜNGER'S 'STORM OF STEEL' ...	79
Danilenko Yu. Yu., Krendel A. B. MASS LITERATURE IN MODERN RUSSIA: CHALLENGES OF THE DIGITAL AGE	86
Kesharpu E. V. UPTON SINCLAIR AGAINST THE LITERARY MARKET: THE RECEPTION OF THE TREATISES 'THE BRASS CHECK', 'MAMMONART' AND 'MONEY WRITES!' IN THE AMERICAN PRESS, 1920s	94
Kuchumova G. V. THE GERMAN NOVEL 'BEI DEN BIERESCH' BY KLAUS HOFFER AS A POSTMODERN REBUS	102
Porshneva A. S. TRAUMA IN LION FEUCHTWANGER'S 'THE OPPERMANNS'	110
Samoilenko T. V. THE GENRE OF MINIATURE IN POETRY OF LEE YANLING	122
JOURNALISM	131
Abashev V. V., Pechishchev I. M. 'A NEW SPACE HAS OPENED...': LOCAL URBAN MEDIA IN THE URBAN ENVIRONMENT PRODUCTION	131